



**Klipsch**<sup>®</sup>  
S T R E A M

**POWERGATE**

БЕСПРОВОДНОЙ  
МУЛЬТИРУМНЫЙ  
УСИЛИТЕЛЬ С PLAY-FI<sup>®</sup>

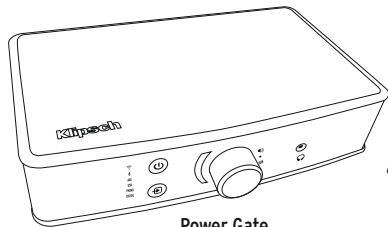
## TABLE OF CONTENTS

---

- 2 - КОМПЛЕКТАЦИЯ
- 3-4 - ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ
- 5-6 - ПУЛЬТ ДУ
- 7-8 - ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ
- 9-10 - ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI
- 11-12 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - WIFI СЕТЬ
- 13 - ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI
- 14 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ SPOTIFY
- 15 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - АНАЛОГОВЫЕ RCA РАЗЪЕМЫ - ВЫХОД
- 16 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ – ВИНТОВЫЕ АКУСТИЧЕСКИЕ КЛЕММЫ - ВЫХОД
- 17 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - AUX 3.5 ММ - ВХОД
- 18 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - АНАЛОГОВЫЕ RCA РАЗЪЕМЫ - ВХОД
- 19 - БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®
- 20 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ – ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ВИНИЛА
- 21 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - ОПТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ - ВХОД
- 22 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - USB AUDIO - ВХОД
- 23-24 - ИНДИКАТОР УРОВНЯ ГРОМКОСТИ
- 25 - СБРОС НАСТРОЕК К ЗАВОДСКИМ ЗНАЧЕНИЯМ
- 26 - ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИИ

# КОМПЛЕКТАЦИЯ

CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTO • CONTEÚDO • 目录



Power Gate



Кабель питания



USB кабель переходного типа А - В



Оптический кабель



AUX кабель 3,5 мм

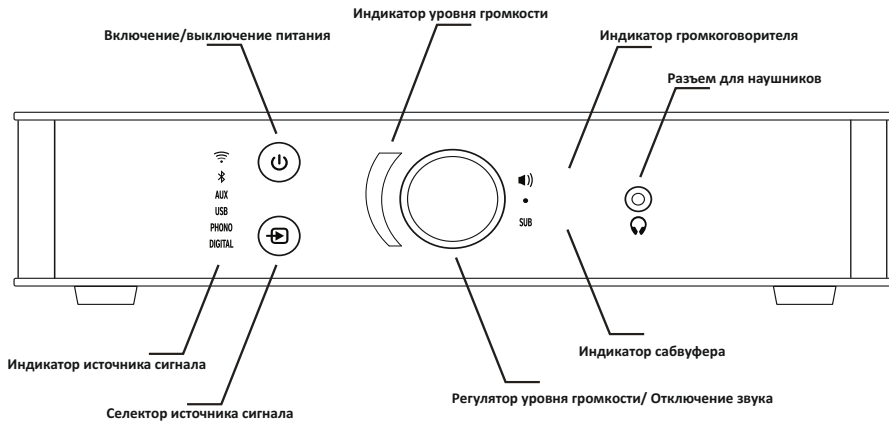


Remote

<p><b>Пульт</b> Cordon d'alimentation c.c. Cordón de alimentación de CC Gleichstromkabel Cavo di alimentazione CC Cabo de alimentação de CC 直流电源线</p>	<p><b>Кабель питания AUX 3,5 мм</b> AUXILIAIRE 3,5mm 3.5 mm AUXILIAR 3,5-mm-AUX INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 mm AUXILIAR DE 3,5 MM • 3.5mm 辅助电缆</p>	<p><b>Оптический цифровой кабель</b> Câble optique numérique Cable óptico digital Optisches Digitalkabel Cavo ottico digitale Cabo óptico digital 光纖線</p>	<p><b>Кабель USB</b> Câble USB Cable USB USB-Kabel Cavo USB Cabo USB USB線</p>	<p><b>Пульт ДУ</b> Télécommande Control remoto Fernbedienung Telecomando Control remoto 遥控器</p>
---	---	---	---	---

# ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

FAÇADE • PANEL DELANTERO • VORDERSEITE • PANNELLO ANTERIORE • PAINEL FRONTAL • 前面板



# ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

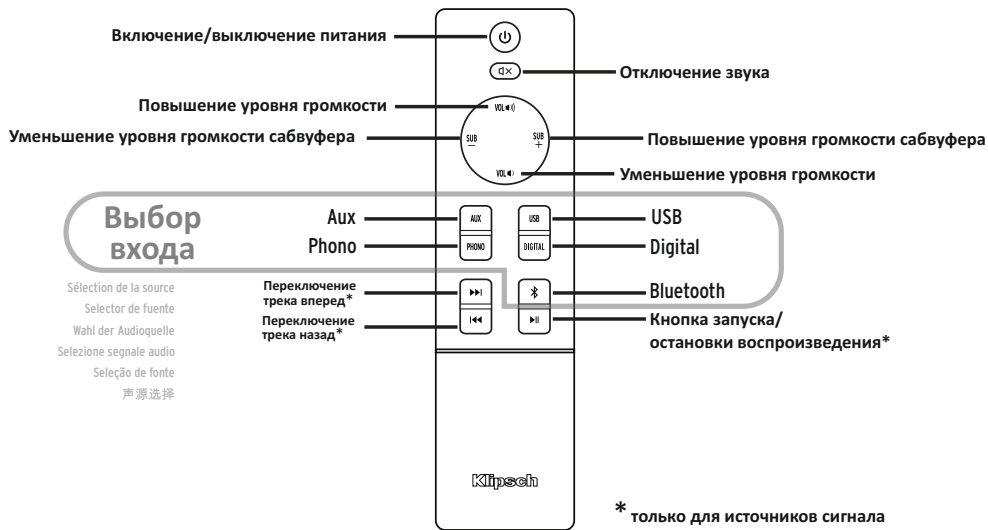
FAÇADE • PANEL DELANTERO • VORDERSEITE • PANNELLO ANTERIORE • PAINEL FRONTAL • 前面板

<b>Включение/ выключение</b> Sous tension / Hors tension Encendido / Apagado Ein / Aus Acceso / Spento Ligar / Desligar 开/关	<b>Индикатор громкоговорителя</b> DEL du haut-parleur Indicador LED de altavoz Lautsprecher-LED LED altoparlanti LED da caixa acústica 扬声器 LED	<b>Индикатор уровня громкости</b> Indicateur du volume Indicador de volumen Lautstärkeanzeige Indicatore volume Indicador de volume 音量指示器	<b>Разъем для наушников</b> Prise casque Conector de auriculares Kopfhörerbuchse Jack per cuffia Tomada para fone de ouvido 耳机插孔
---	--	---	--

<b>Индикатор источника сигнала</b> Indicateur de source Indicador de fuente Quellenanzeige Indicatore segnale audio Indicador de fonte 声源指示器	<b>Селектор источника сигнала</b> Sélection de la source Selector de fuente Wahl der Audioquelle Selezione segnale audio Seleção de fonte 声源选择	<b>Индикатор сабвуфера</b> DEL du haut-parleur d'extrêmes graves Indicador LED de subwoofer Subwoofer-LED LED subwoofer LED do subwoofer 低音炮 LED	<b>Регулятор уровня громкости/ Отключение звука</b> Commande Volume/Sourdine Control de volumen / Silenciador Lautstärke/Stumm Regolazione volume/silenziamento Controle de volume/desativação do áudio 音量控制/静音
--	--	--	---

# ПУЛЬТ

TÉLÉCOMMANDE • CONTROL REMOTO • FERNBEDIENUNG • TELECOMANDO • CONTROLE REMOTO • 遥控器



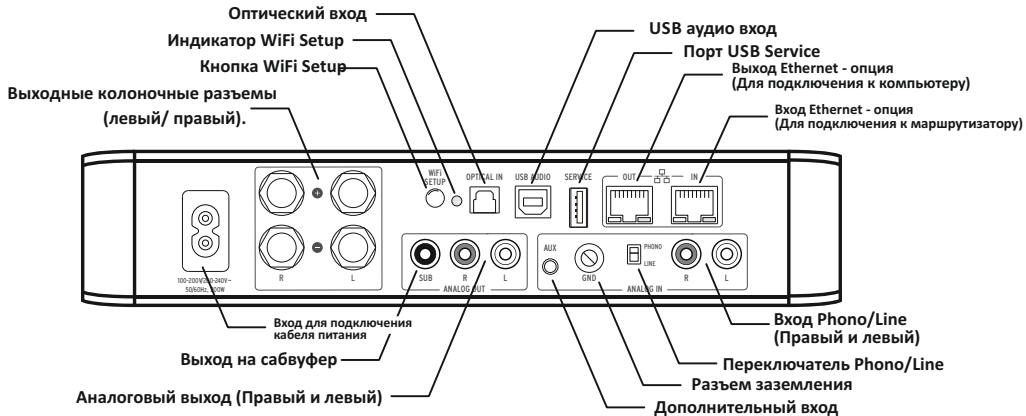
# ПУЛЬТ

TÉLÉCOMMANDE • CONTROL REMOTO • FERNBEDIENUNG • TELECOMANDO • CONTROLE REMOTO • 遥控器

<p><b>Включение/ выключение питания</b> Sous tension / Hors tension Encendido / Apagado Ein / Aus Acceso / Spento Ligar / Desligar 开/关</p>	<p><b>Уменьшение уровня громкости сабвуфера</b> Volume haut Subida de volumen Lauter Aumento volume Aumentar o volume 音量增大</p>	<p><b>Повышение уровня громкости</b> Volume bas du haut-parleur d'extrêmes graves Bajada de volumen de subwoofer Subwoofer leiser Riduzione volume subwoofer Diminuir o volume do subwoofer 低音炮音量降低</p>	<p><b>Aux</b> Auxiliaire Auxiliar AUX-Eingang Ausiliario Auxiliar 辅助输入接口</p>	
<p><b>Phono</b> Phono Tocadiscos Phono Fono Fono 模拟音频输入接口</p>	<p><b>Переключение трека вперед</b> Avancer Avance de pista Nächster Titel Brano successivo Avançar 快进</p>	<p><b>Переключение трека назад</b> Reculer Retroceso de pista Voriger Titel Brano precedente Retrocede 快退</p>	<p><b>Отключение звука</b> Sourdine Silenciador Stummschaltung Disattivazione audio Desativar áudio 静音</p>	<p><b>Повышение уровня громкости сабвуфера</b> Volume haut du haut-parleur d'extrêmes graves Subida de volumen de subwoofer Subwoofer louder Aumento volume subwoofer Aumentar o volume do subwoofer 低音炮音量提高</p>
<p><b>Уменьшение уровня громкости</b> Volume bas Bajada de volumen Leiser Riduzione volume Diminuir o volume 音量减小</p>	<p><b>USB</b> USB USB USB USB USB</p>	<p><b>Цифровые</b> Numérique Digital Digital Digitale Digital 数字</p>	<p><b>Bluetooth</b> Bluetooth Bluetooth Bluetooth Bluetooth Bluetooth 蓝牙</p>	<p><b>Кнопка запуска/ остановки воспроизведения</b> Lecture/pause Reproducción/pausa Wiedergabe/Pause Riproduzione / Pausa Reproduzir/Pausar 播放/暂停</p>

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

PANNEAU ARRIÈRE • PANEL TRASERO • RÜCKSEITE • PANNELLO POSTERIORE • PAINEL TRASEIRO • 后面板





## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

PANNEAU ARRIÈRE • PANEL TRASERO • RÜCKSEITE • PANNELLO POSTERIORE • PAINEL TRASEIRO • 后面板

<p><b>Оптический вход</b>          Connexion Optique          Conexión Óptica          Optische Verbindung          Connessione Ottica          Conexão Ótica          数字光纤连接</p>	<p><b>Индикатор WiFi Setup</b>          DEL de configuration WiFi          Indicador LED de configuración de Wi-Fi          WLAN-Setup-LED          LED configurazione WiFi          LED de configuração de WiFi          WiFi 设置 LED</p>	<p><b>Кнопка WiFi Setup</b>          Bouton de configuration WiFi          Botón de configuración de Wi-Fi          WLAN-Setup-Taste          Pulsante configurazione WiFi          Botão de configuração de WiFi          WiFi 设置按钮</p>	<p><b>Колоночные выходы</b>          Sorties des haut-parleurs          Salidas de altavoz          Lautsprecherausgänge          Uscite altoparlanti          Saídas para caixas acústicas          扬声器输出</p>	<p><b>Вход для подключения кабеля питания</b>          Prise d'alimentation          Entrada de alimentación          Netzanschluss          Connettore di alimentazione          Entrada de alimentação elétrica          电源输入口</p>
<p><b>Выход на сабвуфер</b>          Sortie du haut-parleur d'extrêmes graves          Salida de subwoofer          Subwoofer-Ausgang          Uscita subwoofer          Saída para subwoofer          低音炮输出</p>	<p><b>Аналоговый выход</b>          Sortie analogique          Salida analógica          Analoger Ausgang          Uscita analogica          Saída analógica          模拟输出</p>	<p><b>USB аудио вход</b>          Entrée audio USB          Entrada de audio USB          USB-Audio-Eingang          Ingresso audio USB          Entrada de áudio USB          USB音频输入</p>	<p><b>Порт USB Service</b>          Port de service USB          Puerto de servicio USB          USB-Serviceanschluss          Porta manutenzione USB          Porta de serviço USB          USB 端口</p>	<p><b>Выход Ethernet</b>          Sortie Ethernet          Salida de Ethernet          Ethernet-Ausgang          Uscita Ethernet          Saída Ethernet          以太网输出</p>
<p><b>Вход Ethernet</b>          Entrée Ethernet          Entrada de Ethernet          Ethernet-Eingang          Ingresso Ethernet          Entrada Ethernet          以太网输入</p>	<p><b>Вход Phono/Line</b>          Entrée Phono/Ligne          Entrada de tocadiscos / Línea          Phono/Line-Eingang          Ingresso fono/linea          Entrada fono/linha          模拟音频输入接口/线路输入</p>	<p><b>Переключатель Phono/Line</b>          Interrupteur Phono/Ligne          Conmutador de tocadiscos / Línea          Phono/Line-Schalter          Selettore fono/linea          Chave fono/linha          模拟音频输入接口/线路开关</p>	<p><b>Разъем заземления</b>          Borne de la vis de raccord à la terre          Terminal de tornillo de conexión a tierra          Erdungsanschluss          Terminale a vite di messa a terra          Terminal de parafuso terra          接地螺钉端子</p>	<p><b>Дополнительный вход</b>          ntrée auxiliaire de 3,5 m          Entrada auxiliar de 3.5 mm          3,5-mm-AUX-Eingang          Ingresso ausiliario da 3,5 mm          Entrada auxiliar de 3,5 mm          辅助输入</p>

# ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI

TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

СЕТЕВЫЕ И СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	CONFIGURATIONS DE SYSTÈME ET DE RÉSEAU REQUISES	REQUISITOS DE RED Y SISTEMA	NETZWERK- UND SYSTEMANFORDERUNGEN	REQUISITI DI RETE E DI SISTEMA	REQUISITOS DE SISTEMA E REDE	网络 and 系统要求
<ul style="list-style-type: none"> <li>WiFi Router 802.11n или выше</li> <li>iOS устройство с ОС версии 6.0 или более поздней или Смартфон/планшет Android с ОС версии 2.2 или более новой</li> <li>Пароль к домашней WiFi сети (при использовании WPS маршрутизатора пароль не нужен).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Router WiFi 802.11n ou meilleur</li> <li>appareil iOS avec système d'exploitation de version 6.0 ou plus récente <b>OU</b> Smartphone/tablette Android avec système d'exploitation de version 2.2 ou plus récente</li> <li>Le mot de passe du réseau Wi-Fi de votre domicile (si vous avez un routeur compatible WPS, vous n'en aurez pas besoin)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Router WiFi 802.11n o más reciente</li> <li>Dispositivo iOS con sistema de operación versión 6.0 o más reciente <b>O BIEN</b> Teléfono inteligente o tableta Android con sistema de operación versión 2.2 o más reciente</li> <li>La contraseña de la red Wi-Fi de su casa (si tiene un router WPS, no necesita esto)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>WLAN-Router 802.11n oder besser</li> <li>iOS-Gerät mit Betriebssystem 6.0 oder neuer <b>ODER</b> Android-Smartphone/Tablet mit Betriebs—system 2.2 oder neuer</li> <li>Das Passwort für Ihr WLAN (wenn Sie einen WPS-fähigen Router haben, benötigen Sie das nicht)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Router Wi-Fi 802.11n o superiore</li> <li>Dispositivo iOS con sistema operativo versione 6.0 o successiva <b>OPPURE</b> Smartphone/tablet Android con sistema operativo versione 2.2 o successiva</li> <li>La password della rete Wi-Fi domestica (non necessaria se si usa un router compatibile con WPS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Roteador WiFi 802.11n ou melhor</li> <li>Dispositivo iOS com a versão 6.0 do sistema operacional ou mais recente <b>OU</b> Smartphone/tablet Android com a versão 2.2 do sistema operacional ou mais recente</li> <li>A senha da rede WiFi doméstica (se o roteador for habilitado para WPS, não é necessária)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>WiFi 路由器 802.11n 或更佳性能</li> <li>带有 6.0 或更新版本操作系统的 iOS 装置 或 带有 2.2 或更新版本操作系统的 Android 智能手机/平板电脑</li> <li>您家里 WiFi 网络的密码 (如果您拥有支持 WPS 的路由器, 则不需要此密码)</li> </ul>

## ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI



TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ WIFI**    **SE CONNECTER AU RÉSEAU Wi-Fi**    **CONECTE A SU RED DE WIFI**    **VERBINDEN SIE IHR WLAN**    **COLLEGAMENTO ALLA RETE WI-FI**    **CONEXÃO À REDE WIFI**    **连接至您的WIFI网络**

PowerGate оснащен технологией беспроводной потоковой мультирумной трансляции данных DTS Play-Fi. Загрузите приложение Klipsch Stream и слушайте музыку из собственной фоновой, потоковых сервисов, например, Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® или интернет-радиостанций. (Примечание – доступность потоковых сервисов и интернет-радиостанций зависит от региона использования устройства)

Le PowerGate est doté de la technologie de diffusion multi-pièce sans fil DTS Play-Fi. Téléchargez l'application Klipsch Stream et écoutez de la musique à partir de votre bibliothèque personnelle, des services de diffusion en ligne tels que Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®, et des stations de radio en ligne indépendantes telles que Disney, BBC, NPR, etc.

El altavoz PowerGate tiene tecnología de streaming inalámbrico multihabitación Play-Fi de DTS. Descargue la aplicación Klipsch Stream y escuche música de su biblioteca personal; sus servicios de streaming por Internet, tales como Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer®, y sus emisoras de radio por Internet independientes, tales como Disney, BBC, NPR, etc.

Das PowerGate -System bietet die drahtlose Streaming-Technologie DTS Play-Fi für mehrere Räume. Laden Sie die App Klipsch Stream herunter und hören Sie Musik aus Ihrer persönlichen Bibliothek oder über Internet-Streaming-Dienste wie Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® und unabhängige Internet-Radiosender wie Disney, BBC, NPR, usw.

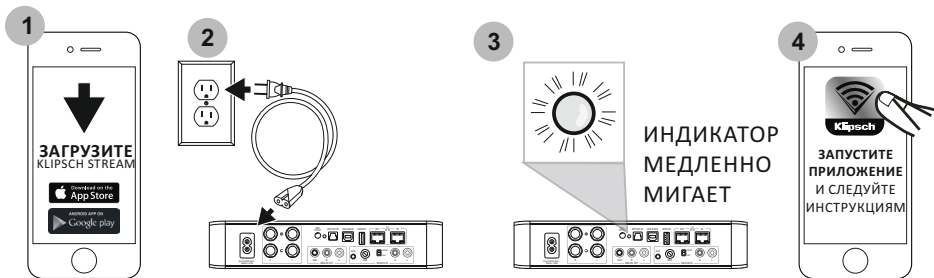
Il PowerGate presenta la tecnologia streaming multi-sala wireless DTS Play-Fi. Scaricase l'app Klipsch Stream e ascolta musica dalla tua collezione personale, da servizi di streaming Internet come Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, Sirius XM Radio, Deezer® e da stazioni radio Internet indipendenti come Disney, BBC, NPR, ecc.

A PowerGate tem tecnologia de streaming multambientes DTS Play-Fi. Baixe o aplicativo Klipsch Stream e ouça músicas de sua biblioteca pessoal, serviços de streaming da internet, como Tidal®, Pandora®, Spotify®, Amazon Prime Music®, iHeart Radio®, e estações de rádio na internet independentes, como Disney, BBC, NPR, etc.

PowerGate 采用了 DTS Play-Fi 无线多房间串流技术。下载 Klipsch 串流应用程序，聆听源自您的个人音乐库，诸如 Tidal®、Pandora®、Spotify®、Amazon Prime Music®、iHeart Radio®、Sirius XM Radio、Deezer® 之类互联网串流服务以及类似 Disney、BBC、NPR 等独立互联网无线电台的音乐。

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - WIFI СЕТЬ (Примечание: для технологии play-fi необходим беспроводной маршрутизатор 802.11N или выше)

CONNEXIONS - RÉSEAU WI-FI (REMARQUE : PLAY-FI NÉCESSITE L'UTILISATION D'UN ROUTEUR SANS FIL 802.11N OU MIEU) • CONEXIONES - RED WI-FI (NOTA: PLAY-FI REQUIERE UN ROUTER INALÁMBRICO 802.11N O MÁS RECIENTE) • ANSCHLÜSSE - WLAN (HINWEIS: PLAY-FI ERFORDERT DIE VERWENDUNG EINES WLAN-ROUTERS NACH DER NORM 802.11N ODER BESSER) • CONNESSIONI - RETE WI-FI (NOTA: PLAY-FI RICHIEDE L'USO DI UN ROUTER WIRELESS 802.11N O SUPERIORE) • CONEXÕES - REDE WIFI (OBSERVAÇÃO: O PLAY-FI REQUER O USO DE UM ROTEADOR SEM FIO 802.11N OU MELHOR) • 连接 - WIFI 网络 备注 : PLAY-FI 需要使用 802.11N 或性能最佳的无线路由器



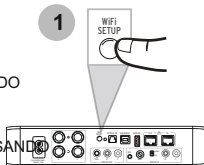
## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - WIFI СЕТЬ (Примечание: для технологии play-fi необходим беспроводной маршрутизатор 802.11N или выше)

CONNEXIONS - RÉSEAU WI-FI (REMARQUE : PLAY-FI NÉCESSITE L'UTILISATION D'UN ROUTEUR SANS FIL 802.11N OU MIEUX) • CONEXIONES - RED WI-FI (NOTA: PLAY-FI REQUIERE UN ROUTER INALÁMBRICO 802.11N O MÁS RECIENTE) • ANSCHLÜSSE - WLAN (HINWEIS: PLAY-FI ERFORDERT DIE VERWENDUNG EINES WLAN-ROUTERS NACH DER NORM 802.11N ODER BESSER) • CONNESSIONI - RETE WI-FI (NOTA: PLAY-FI RICHIEDE L'USO DI UN ROUTER WIRELESS 802.11N O SUPERIORE) • CONEXÕES - REDE WIFI (OBSERVAÇÃO: O PLAY-FI REQUER O USO DE UM ROTEADOR SEM FIO 802.11N OU MELHOR) • 连接 - WIFI 网络 备注 : PLAY-FI 需要使用 802.11N 或性能更佳的路由器

### ЕСЛИ

#### ИНДИКАТОР НЕ МИГАЕТ

SI L'ICÔNE NE CLIGNOTE PAS  
SI EL ICONO NO ESTÁ OSCILANDO  
WENN SYMBOL NICHT BLINKT  
SE L'ICONA NON LAMPEGGIA  
SE O ÍCONE NÃO ESTIVER PULSANDO



Удержите в нажатом  
положении в течение  
10 секунд

MAINTENEZ ENFONCÉ PENDANT 10 SECONDES  
MANTENGA OPRIMIDO 10 SEGUNDOS  
10 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN  
TENERE PREMUTO PER 10 SECONDI  
MANTER PRESSIONADO POR 10 SEGUNDOS  
按住 10 秒

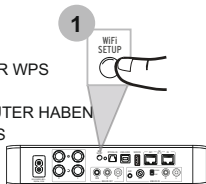


ИНДИКАТОР  
МЕДЛЕННО  
МИГАЕТ

### ПРИ

#### ИСПОЛЬЗОВАНИИ WPS МАРШРУТИЗАТОРА

SI VOUS AVEZ UN ROUTEUR WPS  
SI TIENE UN ROUTER WPS  
WENN SIE EINEN WPS-ROUTER HABEN  
SE SI USA UN ROUTER WPS  
SE O ROTEADOR FOR WPS  
如果您拥有 WPS 路由器



#### HOLD 4 SECONDS

MAINTENEZ ENFONCÉ PENDANT 4 SECONDES  
MANTENGA OPRIMIDO 4 SEGUNDOS  
4 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN  
TENERE PREMUTO PER 4 SECONDI  
MANTER PRESSIONADO POR 4 SEGUNDOS  
按住 4 秒



ИНДИКАТОР  
МЕДЛЕННО  
МИГАЕТ

## ТЕХНОЛОГИЯ БЕСПРОВОДНОЙ ПОТОКОВОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ДАННЫХ DTS PLAY-FI


TECHNOLOGIE DE DIFFUSION SANS FIL DTS PLAY-FI • TECNOLOGÍA DE STREAMING INALÁMBRICO PLAY-FI DE DTS • DTS PLAY-FI DRAHTLOSE STREAMING-TECHNOLOGIE • TECNOLOGIA STREAMING WIRELESS DTS PLAY-FI • TECNOLOGIA DE STREAMING SEM FIO DTS PLAY-FI FIO DTS PLAY-FI • DTS PLAY-FI 无线串流技术

<p><b>Добавление других устройств KLIPSCH с технологией беспроводной потоковой мультимедийной трансляции данных</b></p> <p>В приложении Klipsch Stream выполните следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выберите "Settings" (Настройки).</li> <li>2. Добавьте "DTS Play-Fi Device" (Устройство DTS Play-Fi).</li> <li>3. Следуйте инструкциям на экране вашего мобильного устройства.</li> </ol>	<p><b>AJOUTER D'AUTRES PRODUITS MULTIMÉDIAS SANS FIL KLIPSCH STREAM</b></p> <p>Dans l'application Klipsch Stream :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisir «Settings» (Réglages)</li> <li>2. Ajouter « DTS Play-Fi Device » (Appareil DTS Play-Fi)</li> <li>3. Suivez les instructions sur votre appareil mobile.</li> </ol>	<p><b>AGREGUE PRODUCTOS DE STREAMING INALÁMBRICO MULTIHABITACIÓN DE KLIPSCH</b></p> <p>En la aplicación Klipsch Stream:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Escoja "Settings" (Configuraciones)</li> <li>2. Agregue "DTS Play-Fi Device" (Dispositivo Play-Fi de DTS)</li> <li>3. Siga las instrucciones que aparecen en su dispositivo móvil.</li> </ol>	<p><b>FÜGEN SIE WEITERE KLIPSCH STREAM DRAHTLOSE MEHRZIMMER-PRODUKTE HINZU</b></p> <p>Gehen Sie in der App Klipsch Stream folgendermaßen vor:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wählen Sie „Settings“ (Einstellungen)</li> <li>2. Fügen Sie „DTS Play-Fi Device“ (DTS Play-Fi-Gerät) hinzu</li> <li>3. Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät.</li> </ol>	<p><b>AGGIUNGI ULTERIORI PRODOTTI WIRELESS MULTI-SALA IN STREAMING KLIPSCH</b></p> <p>Dall'app Klipsch Stream:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere "Settings" (Impostazioni).</li> <li>2. Aggiungere "DTS Play-Fi Device" (Dispositivo DTS Play-Fi).</li> <li>3. Seguire le istruzioni sul dispositivo mobile.</li> </ol>	<p><b>ADIÇÃO DE OUTROS PRODUTOS DE STREAMING SEM FIO DA KLIPSH</b></p> <p>No aplicativo Klipsch Stream:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Escolha "Settings" (Configurações).</li> <li>2. Adicione "DTS Play-Fi Device" (Dispositivo DTS Play-Fi).</li> <li>3. Siga as instruções exibidas no dispositivo móvel.</li> </ol>	<p>添加其它杰士 Klipsch 串流无线多房间产品</p> <p>添加其他 Klipsch 无线多房间串流扬声器：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 选择“设置”</li> <li>2. 添加“DTS Play-Fi 装置”</li> <li>3. 遵循移动装置上的说明进行操作。</li> </ol>
--	--	---	--	---	---	--

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ CONNECT



Для использования приложения Connect вам потребуется Spotify Premium. Более подробную информацию вы найдете следующей странице.

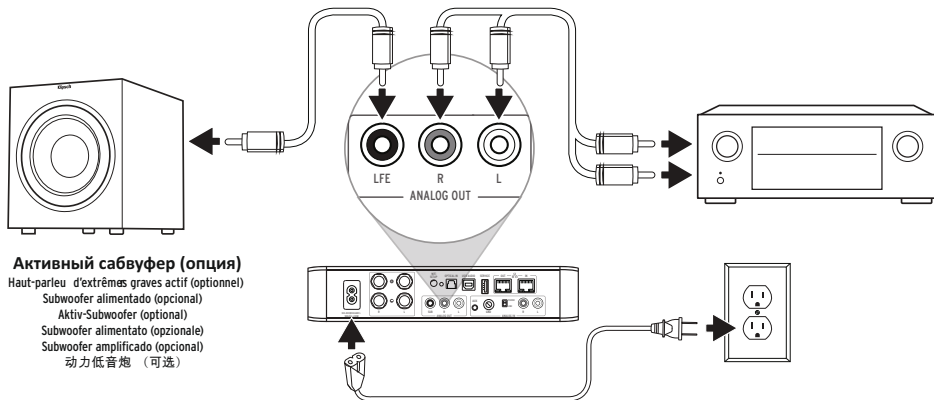
1. Добавьте новое устройство к той же сети wifi, к которой подключен ваш смартфон, планшет или компьютер (см. соответствующее руководство пользователя).
2. Откройте приложение Spotify на вашем смартфоне, планшете или компьютере, а затем воспроизведите любую песню.
3. Если вы используете смартфон, прикоснитесь к картинке песни в левой нижней части страницы. При использовании планшетов и компьютера перейдите к шагу 4.
4. Нажмите на значок Connect. 
5. Выберите ваше устройства из списка устройств. Если вы не видите в списке своего устройства, проверьте, подключено ли оно к той же сети wifi, что и ваш смартфон, планшет или компьютер. Теперь все готово! Наслаждайтесь прослушиванием!

### Лицензии

Данный продукт использует программное обеспечение Spotify; лицензии сторонних компаний вы можете найти на веб-сайте: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses).

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - АНАЛОГОВЫЕ RCA РАЗЪЕМЫ - ВЫХОД

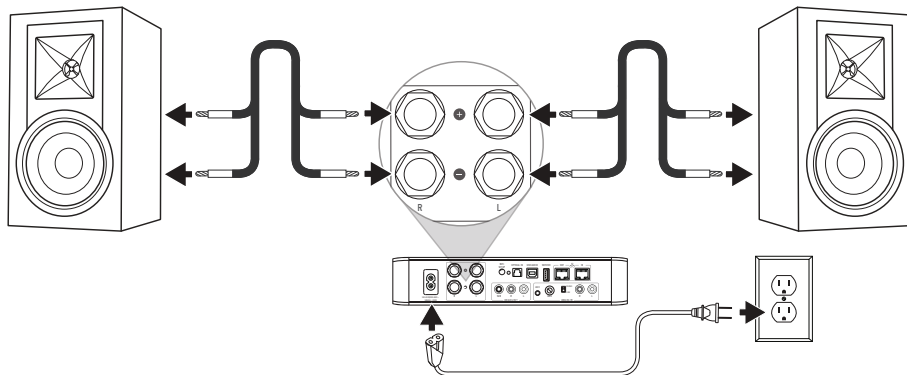
CONNEXIONS - SORTIE - RCA ANALOGIQUE • CONEXIONES - RCA ANALÓGICA - SALIDA • ANSCHLÜSSE- ANALOG RCA - AUSGANG • CONNESSIONI - USCITA ANALOGICA RCA • CONEXÕES - SAÍDA RCA ANALÓGICA • 连接 - 模拟 RCA - 输出





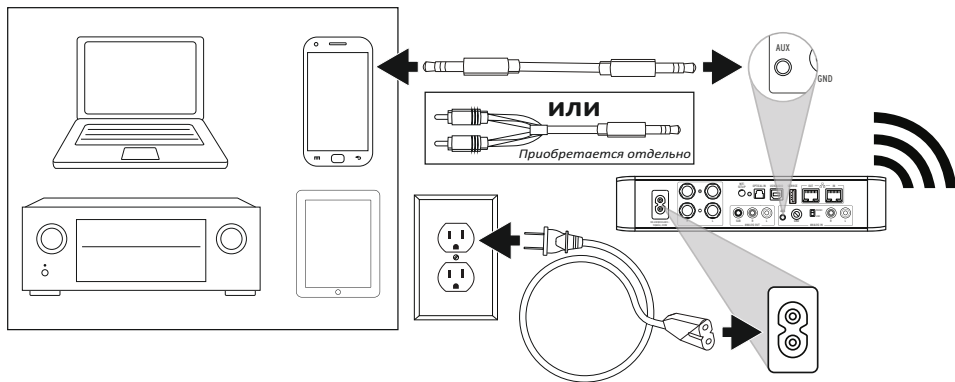
## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - АКУСТИЧЕСКИЕ КЛЕММЫ - ВЫХОД

CONNEXIONS - SORTIE - BORNES ANALOGIQUES • CONEXIONES - TERMINALES ANALÓGICAS - SALIDA • ANSCHLÜSSE- ANALOG TERMINALS - AUSGANG • CONNESSIONI - USCITA ANALOGICA CON TERMINALI A SERRAGGIO • CONEXÕES - TERMINAIS DE CONEXÃO ANALÓGICA - SAÍDA • 连接 - 模拟接线端子 - 输出



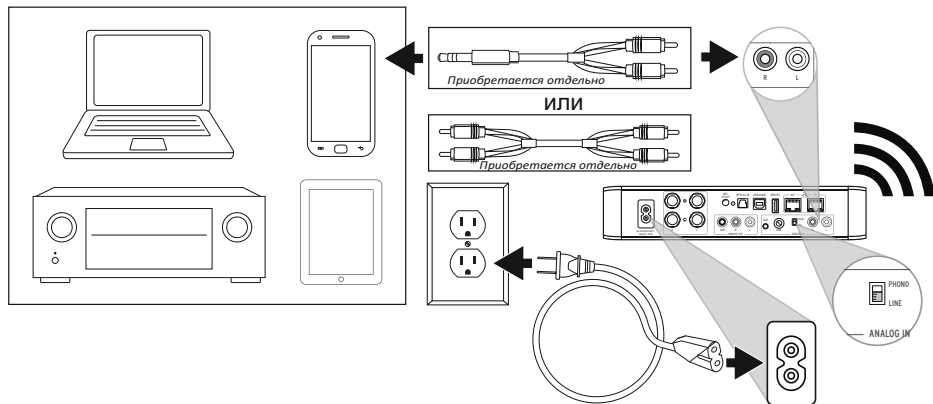
## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - AUX 3.5 MM - ВХОД

CONNEXIONS - ENTRÉE - AUXILIAIRE 3,5MM • CONEXIONES - 3.5 MM AUXILIAR - ENTRADA • ANSCHLÜSSE - 3,5-MM-AUX - EINGANG • CONNESSIONI - INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 MM • CONEXÕES - AUXILIAR DE 3,5 MM - ENTRADA • 连接 - 3.5MM 辅助电缆 - 输入



## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - АНАЛОГОВЫЕ RCA РАЗЪЕМЫ - ВХОД

CONNEXIONS - ENTRÉE - RCA ANALOGIQUE • CONEXIONES - RCA ANALÓGICA - ENTRADA • ANSCHLÜSSE- ANALOG RCA - EINGANG • CONNESSIONI - INGRESSO ANALOGICO RCA • CONEXÕES - ENTRADA RCA ANALÓGICA • 连接 - 模拟 RCA - 输入

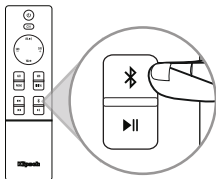


# БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA BLUETOOTH® CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS • BLUETOOTH® DRAHTLOSE • BLUETOOTH® TECHNOLOGIE-SETUP CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS BLUETOOTH® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA BLUETOOTH® • BLUETOOTH® 蓝牙无线电技术

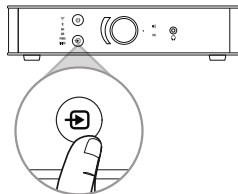
Сопряжение  
CONEXIÓN  
VERBINDEN  
COLLEGAMENTO  
CONECTAR  
连接

- 1** Удержите в нажатом положении в течение 3 секунд  
Appuyer pendant 3 secondes  
Mantenga oprimido durante 3 segundos  
3 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 3 secondi  
Manter pressionado por 3 segundos  
保持 3 秒



ИЛИ

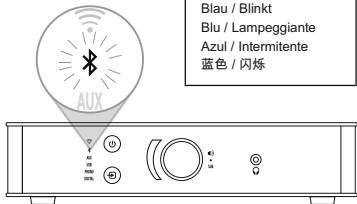
OU  
O BIEN  
ODER  
OPPURE  
OU  
或



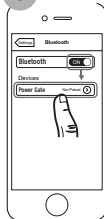
**2** Мигает синим

**Синий/Мигает**

Bleu / Clignotant  
Azul / Destello  
Blau / Blinkt  
Blu / Lampeggiante  
Azul / Intermitente  
蓝色 / 闪烁



**3**



**4**



**5** Горит синим

**Синий/Горит**

Bleu / Continu  
Azul / Continuo  
Blau / Dauerhaft  
Blu / Luce fissa  
Azul / Constante  
蓝色 / 常亮

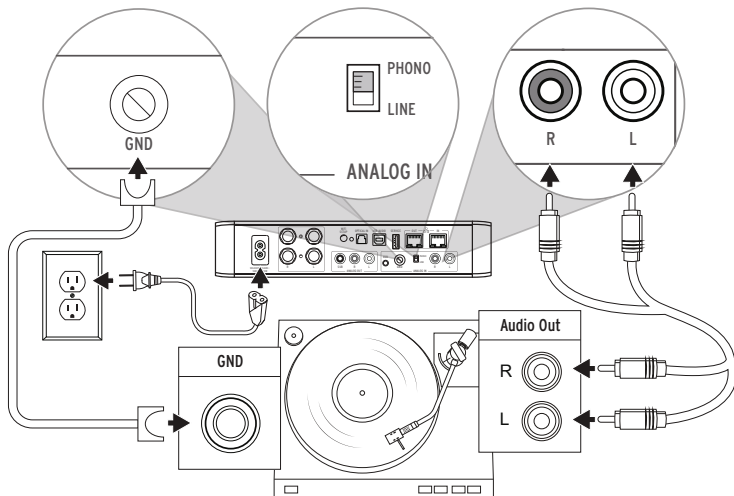


Только в качестве примера. Ваше устройство может отличаться от рисунка.

- À titre d'exemple seulement. Votre appareil peut être différent. • Este es solo un ejemplo. Es posible que su dispositivo sea diferente.
- Nur als Beispiel. Ihr Gerät kann anders aussehen. • Solo a titolo esemplificativo. Lo specifico dispositivo può essere diverso.
- Apenas para exemplo. O dispositivo pode ser diferente. • 仅为示例。实际设备可能有所不同

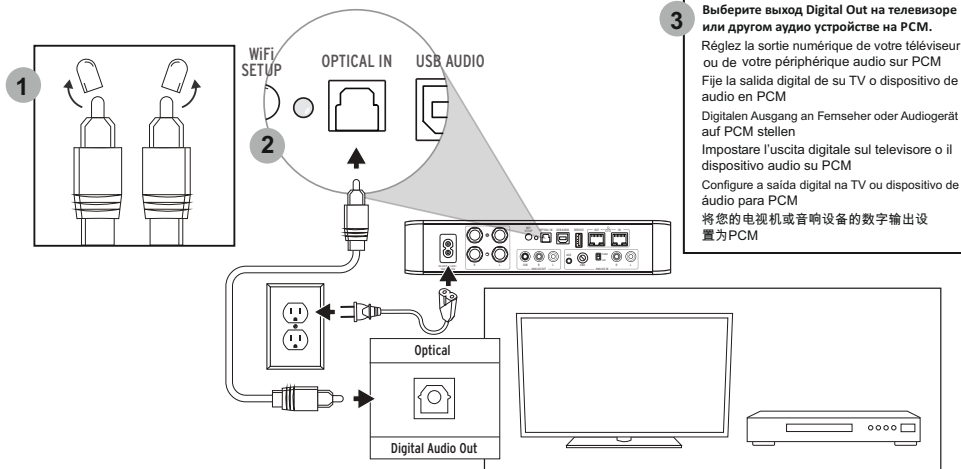
## ПОДКЛЮЧЕНИЯ – ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ВИНИЛА

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA *BLUETOOTH*® CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH*® DRAHTLOSE *BLUETOOTH*® TECHNOLOGIE-SETUP CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS  
*BLUETOOTH*® CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA *BLUETOOTH*® • *BLUETOOTH*® 蓝牙无线电技术



## ПОДКЛЮЧЕНИЯ – ОПТИЧЕСКИЙ - ВХОД

CONNEXIONS - ENTRÉE - OPTIQUE • CONEXIONES - ÓPTICA - ENTRADA • ANSCHLÜSSE - OPTISCH - EINGANG • CONNESSIONI - INGRESSO OTTICO • CONEXÕES - ENTRADA ÓPTICA • 连接 - 光纤 - 输入



## ПОДКЛЮЧЕНИЯ - USB AUDIO - ВХОД

CONNEXIONS - ENTRÉE - AUDIO USB • CONEXIONES - AUDIO USB - ENTRADA • ANSCHLÜSSE-USB-AUDIO - EINGANG • CONNESSIONI - INGRESSO AUDIO USB • CONEXÕES - ENTRADA DE ÁUDIO USB • 连接 - USB 音频 - 输入

### Предостережение:

Установите специальный драйвер для устройства до подключения его к компьютеру по USB. Более подробную информацию о процедуре установки драйвера вы можете найти в разделе техподдержки на веб-сайте <http://www.klipsch.com/powergate>.

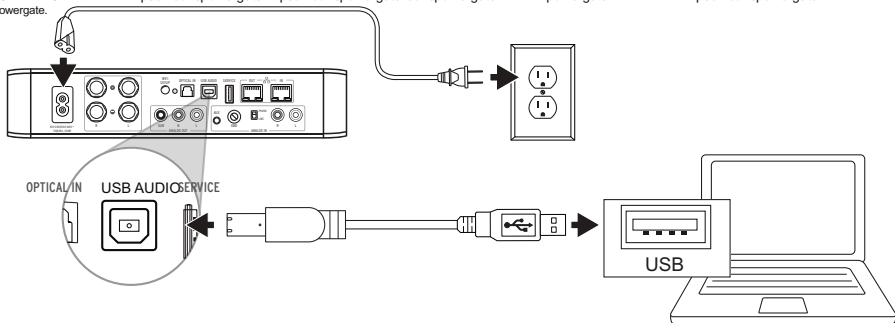
ATTENTION : Installez le logiciel du pilote dédié avant de connecter l'ordinateur à cet appareil par USB. Pour des instructions sur la procédure d'installation du pilote, veuillez consulter la section d'assistance en français sur la page web <http://www.klipsch.com/powergate>.

PRECAUCIÓN: Instale el software de controlador dedicado antes de conectar la computadora al ordenador. USB an diese Einheit anschließen. Anweisungen zum Installieren der Treibersoftware finden Sie in der Support-Abschnitt der Website <http://www.klipsch.com/powergate>.

ATTENZIONE. Installare l'apposito software (driver) prima di collegare il computer a questo apparecchio tramite USB. Per istruzioni per l'installazione del driver, accedere alla sezione assistenza sulla pagina web <http://www.klipsch.com/powergate>.

CUIDADO: Instale o software do driver dedicado antes de conectar o computador a esta unidade através de USB. Para obter instruções de instalação do driver, acesse a seção de suporte da [www.klipsch.com/powergate](http://www.klipsch.com/powergate).

注意：通过USB将电脑连接到本机前，请安装专用的驱动程序。关于驱动程序的说明，请访问网站 <http://www.klipsch.com/powergate> 的支持部分。




# ИНДИКАТОР УРОВНЯ ГРОМКОСТИ

Indicateur du volume • Indicador de volumen • Lautstärkeanzeige • Indicatore volume • Indicador de volume • 音量指示器

**Увеличение/уменьшение уровня громкости**  
**Monter/baisser le son • Subida / Bajada de volumen •**  
Lauter/leiser • Aumento / riduzione volume • Aumentar/  
diminuir o volume • 音量提高/降低

—      ↔      +




**Индикатор уровня громкости будет гореть белым светом.**  
Les DEL de l'indicateur de volume s'allument en BLANC.  
Los indicadores LED se iluminan de color BLANCO.  
Lautstärke-LEDs leuchten WEISS.  
I LED dell'indicatore di volume sono illuminati in BIANCO.  
Os LEDs indicadores de volume ficam iluminados na cor BRANCA.  
音量指示 LED 灯发白光。

**Отключение звука**  
Sourdine • Silenciador • Stummschaltung • Silenziamento •  
Desativar áudio • 静音

**Нажмите для отключения звука, нажмите еще раз для восстановления звука.**

Appuyez pour activer la SOURDINE, appuyez à nouveau pour désactiver la SOURDINE  
Oprima para activar el silenciador, vuelva a oprimir para desactivarlo  
Zum Stummschalten drücken, erneut drücken, um dies aufzuheben  
Premere per disattivare l'audio, premere di nuovo per attivarlo  
Pressione para DESATIVAR O ÁUDIO e pressione novamente para ATIVAR O ÁUDIO  
按下静音，再按一次取消静音



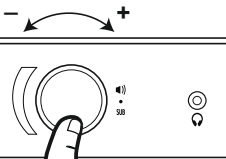


# ИНДИКАТОР УРОВНЯ ГРОМКОСТИ

Indicateur du volume • Indicador de volumen • Lautstärkeanzeige • Indicatore volume • Indicador de volume • 音量指示器

**Уровень громкости сабвуфера**

Volume du haut-parleur d'extrêmes graves • Volumen de subwoofer • Subwoofer-Lautstärke • Volume subwoofer • Volume do subwoofer • 低音炮音量



**Удержите в нажатом положении в течение 3 секунд**  
Appuyer pendant 3 secondes  
Mantenga oprimido durante 3 segundos  
3 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 3 secondi  
Manter pressionado por 3 segundos  
保持 3 秒

Если уровень громкости сабвуфера доступен для настройки, то индикатор уровня громкости будет гореть красным. Вращение этого регулятора вправо увеличит уровень громкости сабвуфера, а влево уменьшит уровень громкости. Важно

Функция регулировки уровня громкости возвратится к управлению усилителем через 5 секунд бездействия (а индикатор уровня громкости снова станет белым).

Wenn die Subwoofer-Lautstärke aktiv ist, leuchten die Lautstärke-LEDs ROT. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts, um die Lautstärke des Subwoofers zu erhöhen, nach links, um diese zu senken. WICHTIG - Die Lautstärkeregler kehrt nach 5 Sekunden Inaktivität zur internen Lautstärkeregulierung des Verstärkers zurück (und die Lautstärke-LEDs leuchten dann WEISS).

Quando il volume del subwoofer è attivato, i LED dell'indicatore di volume sono illuminati in ROSSO. Girare il comando del volume a destra o a sinistra per aumentare o diminuire il volume del subwoofer. NOTA BENE - La funzione di regolazione del volume ritorna a regolare il volume dell'amplificatore interno dopo 5 secondi di inattività (e i LED dell'indicatore di volume ritornano a essere illuminati in BIANCO).

Lorsque le volume du haut-parleur d'extrêmes graves est actif, les DEL de l'indicateur de volume s'allument en ROUGE. Tournez la commande de volume vers la droite pour monter le volume du haut-parleur d'extrêmes graves ; tournez-la vers la gauche pour le baisser. IMPORTANT - la fonction de commande du volume redevient une commande du volume de l'amplificateur interne après 5 secondes d'inactivité (et les DEL de l'indicateur de volume redeviennent BLANCHES).

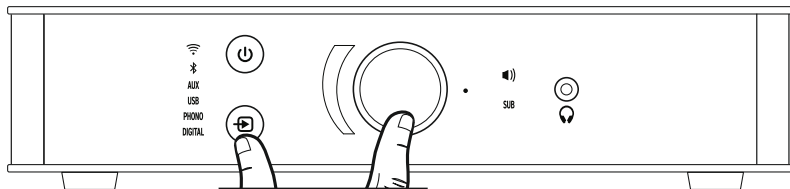
Quando o volume do subwoofer está ativo, os LEDs indicadores de volume ficam iluminados na cor VERMELHA. Gire o controle de volume para a direita para aumentar o volume do subwoofer, e para a esquerda para diminuir. IMPORTANTE - a função de controle de volume reverterá para o controle de volume do amplificador interno após 5 segundos de inatividade (e os LEDs indicadores de volume voltarão a ser iluminados na cor BRANCA).

Cuando el volumen del subwoofer está activo, los indicadores LED de volumen se iluminan de color ROJO. Gire el control a la derecha para aumentar el volumen del subwoofer; a la izquierda para disminuirlo. IMPORTANTE: El control de volumen vuelve a controlar la ampliación interna después de cinco segundos de inactividad (y los indicadores LED vuelven a iluminarse de color BLANCO).

当低音炮音量处于活动状态，音量指示 LED 灯将发红光。向右旋转音量控制以提高低音炮的音量；向左旋转降低音量。重要 - 音量控制功能闲置 5 秒后将恢复到内部放大器音量控制（而音量指示 LED 灯将变回白

## СБРОС НАСТРОЕК К ЗАВОДСКИМ ЗНАЧЕНИЯМ

RÉINITIALISATION • RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA • RÜCKSETZUNG AUF WERKSEINSTELLUNG • RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA • RESTABELECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA • 恢复出厂设置



Удержите в нажатом положении  
в течение 10 секунд

Appuyer pendant 10 secondes  
Mantenga oprimido durante 10 segundos  
10 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 10 secondi  
Manter pressionado por 10 segundos  
保持 10 秒

### Примечание:

Сброс настроек к установленным по умолчанию значениям очистит и историю сопряжения Bluetooth устройств.

\*REMARQUE\* La réinitialisation aux réglages d'usine effacera l'historique d'association Bluetooth

\*NOTA\* El restablecimiento de fábrica borra el historial de vinculación de Bluetooth

\*HINWEIS\* Rücksetzung auf Werkseinstellungen löscht die gespeicherten Bluetooth-Kopplungen

\*NOTA\* Il ripristino delle impostazioni di fabbrica cancella la cronologia delle associazioni Bluetooth

\*OBSERVAÇÃO\* O restabelecimento das configurações de fábrica apagará o histórico de emparelhamento Bluetooth

\*注\* : 出厂设置恢复将清除蓝牙配对历史

# ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИИ

DÉCLARATION SUR LA CONSOMMATION ÉLECTRIQUE • REVELACIÓN DE CONSUMO DE ELECTRICIDAD • HINWEIS ZUM STROMVERBRAUCH • INFORMATIVA SUL CONSUMO DI POTENZA • DIVULGAÇÃO DE CONSUMO DE ENERGIA • 功耗披露

Klipsch PowerGate классифицируется как сетевое оборудование с функциями High Network Availability (HINA).

PowerGate автоматически переключается в режим ожидания сети через 15 минут бездействия. Энергопотребление Klipsch Gate в режиме ожидания сети составляет 4,6 Вт.

Через 168 часов бездействия PowerGate перейдет в полный режим ожидания. Энергопотребление PowerGate в режиме ожидания составляет 0,45 Вт.

Klipsch Gate est un produit classé comme un équipement en réseau avec une fonctionnalité de disponibilité du réseau élevée (HINA).

Klipsch Gate passera automatiquement en mode de veille du réseau après 15 minutes d'inactivité. La consommation électrique de Klipsch Gate en mode de veille du réseau est 4,60 W.

Après 168 heures d'inactivité, le Klipsch Gate passera en mode de veille complète. La consommation électrique de Klipsch Gate en mode de veille complète est de 0,45W.

El Klipsch Gate se clasifica como producto de Equipo en Red con Alta Funcionalidad de Disponibilidad de Red (High Network Availability Functionality, HINA).

El Klipsch Gate pasa automáticamente a la modalidad de espera en red después de 15 minutos sin actividad. El consumo de electricidad del Klipsch Gate en modalidad de espera en red es 4.60 W.

Después de 168 horas sin actividad, el Klipsch Gate pasa a la modalidad de espera total. El consumo de electricidad del Klipsch Gate en modalidad de espera total es 0.45 W.

Klipsch Gate ist als Netzwerkgerät mit hoher Netzverfügbarkeit (HINA) klassifiziert.

Klipsch Gate wird nach 15 Minuten der Inaktivität automatisch in den Netzwerk-Standbymodus geschaltet. Der Stromverbrauch von Klipsch Gate im Netzwerk-Standbymodus beträgt 4,60 W.

Nach 168 Stunden der Inaktivität geht Klipsch Gate in den vollen Standbymodus über. Der Stromverbrauch von Klipsch Gate im vollen Standbymodus beträgt 0,45 W.

Il prodotto Klipsch Gate è classificato Apparecchiatura di rete con funzionalità di elevata disponibilità in rete (HINA).

Klipsch Gate passa automaticamente alla modalità di standby in rete dopo 15 minuti di inattività. Il consumo di potenza di Klipsch Gate nella modalità di standby in rete è pari a 4,60 W.

Dopo 168 ore di inattività, Klipsch Gate pass alla modalità di standby completo. Il consumo di potenza di Klipsch Gate nella modalità di standby completo è pari a 0,45 W.

O Klipsch Gate é classificado como um equipamento em rede com a funcionalidade de elevada disponibilidade de rede (HINA).

O Klipsch Gate muda automaticamente para o modo de espera de rede após 15 minutos de inatividade. O consumo de energia no modo de espera de rede do Klipsch Gate é 4,60 W.

Após 168 horas de inatividade, o Klipsch Gate passa para o modo de espera total. O consumo de energia no modo de espera total do Klipsch Gate é 0,45 W.

Klipsch Gate 归类为“带有高网络可用性功能 (HINA) 的网络化设备”产品。

在不执行操作 15 分钟之后，Klipsch Gate 将自动切换为网络待机模式。Klipsch Gate 在网络待机模式中的功耗为 4.60W。

在不执行操作 168 小时之后，Klipsch Gate 将切换为全待机模式。Klipsch Gate 在全待机模式中的功耗为 0.45W。

# Klipsch®

## KEEPERS OF THE SOUND

3502 WOODVIEW TRACE, INDIANAPOLIS, IN, USA

**KLIPSCH.COM**

©2016 Klipsch Group, Inc. Klipsch Group, Inc является дочерней компанией, находящейся в полной собственности Voxx International Corporation. Klipsch и Keepers of the Sound являются торговыми марками компании Klipsch Group, Inc., зарегистрированными в США и других странах. Термин Bluetooth® является торговой маркой Bluetooth SIG, Inc. и любое использование указанных знаков должно производиться с разрешения компании Klipsch Group, Inc. \* Выполнено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories. DTS и Play-Fi являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc. DTS патенты можно просмотреть на веб-сайте <http://patents.dts.com>. Создано по лицензии DTS, Inc. DTS, Play-Fi, логотип и Play-Fi с логотипом являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc. DTS и Play-Fi являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc. ©DTS, Inc. Все права защищены. Spotify является зарегистрированной торговой маркой Spotify AB.

V8 - 0829